

Arrêté fédéral concernant le financement de l'aide humanitaire internationale de la Confédération

Projet

du ...

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu l'art. 167 de la Constitution¹,

vu l'art. 9, al. 1, de la loi fédérale du 19 mars 1976 sur la coopération au développement et l'aide humanitaire internationales²,

vu le message du Conseil fédéral du 29 novembre 2006³,

arrête:

Art. 1

¹ Un crédit cadre de 1500 millions de francs est ouvert aux fins d'assurer le financement de l'aide humanitaire internationale de la Confédération pour une période minimale de quatre ans.

² Il sera libéré lorsque le crédit cadre précédent sera épuisé, mais au plus tôt à compter du 1^{er} juillet 2007.

Art. 2

Le crédit pourra notamment être utilisé aux fins de financer:

- a. les contributions ordinaires et extraordinaires accordées en espèces ou en nature à des organisations internationales (intergouvernementales ou non gouvernementales) et à des œuvres d'entraide internationales, ainsi que l'exécution des opérations humanitaires décidées par le Conseil fédéral;
- b. les actions directes à l'étranger du Corps suisse d'aide humanitaire, ainsi que la formation et l'équipement des membres du Corps;
- c. le recrutement, au sein du Corps suisse d'aide humanitaire et à l'extérieur, du personnel requis pour la mise en œuvre et le soutien des actions directes de l'aide humanitaire de la Confédération;
- d. la livraison de produits laitiers d'origine suisse;
- e. d'autres aides alimentaires, notamment sous forme de céréales ou de produits céréaliers;
- f. toute autre forme d'aide humanitaire propre à atteindre les buts de l'aide humanitaire internationale de la Confédération.

¹ RS 101

² RS 974.0

³ FF 2006 9093

Art. 3

Le présent arrêté n'est pas de portée générale; il n'est pas sujet au référendum.

Arrêté fédéral concernant le financement de l'aide humanitaire internationale de la Confédération (Projet)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2006
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	50
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.12.2006
Date	
Data	
Seite	9155-9156
Page	
Pagina	
Ref. No	10 140 162

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.